63me Année — No 930 Paraît le Samedi SAMEDI 30 NOVEMBRE 1963

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces : Annonces Légales : 1 fr. 10 la ligne : Autres Annonces : on traite à forfait

Le numéro : 0 fr 15
Abonnement : 1 an : 7 frs 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

LA CIRCULATION ROUTIERE EN 1964

L'Union Routière de France se réjouit de la proposition qui est faite par le Gouvernement au Parlement de réduire de 0,02 fr la fiscalité spécifique frappant l'essence ordinaire.

Elle voit dans cette mesure un premier pas vers la réduction de la fiscalité spécifique frappant l'ensemble des carburants routiers et un début d'harmonisation avec celle en vigueur dans les autres pays du Marché Commun ; proteste contre le prélèvement opéré par l'Etat sur le Fonds de Soutien aux Hydrocarbures et dont le montant atteindra, en 1964, la somme très importante de 165 millions de francs.

L'Union Routière estime que, dans la mesure où les dépenses du Fonds de Soutien aux Hydrocarbures seraient moins importants que par le passé, la contribution versée par l'usager à ce fonds devrait être diminuée parallèlement. Il devrait donc en résulter pour la fiscalité spécifique une baisse de 0,015 fr par litre de la fiscalité spécifique des carburants routiers qui s'ajouterait à celle de 0,02 fr sur l'essence prévue par le Gouvernement.

L'Union Routière de France constate que la circulation routière poursuit sa progression au rythme de 12 o/o par an et que de l'aveu même du Commissariat Général au Plan les prévisions faites par les experts du 4me Plan sont largement dépassées ; que l'expérience de l'hiver dernier a prouvé les conséquences désastreuses pour le réseau routier de l'insuffisance des crédits accordés depuis la Libération aussi bien à la modernisation qu'à l'entretien des routes. Dans tous les pays les routes modernes ont mieux résisté que les autres au gel et à la densité du trafic.

En conséquence l'Union Routière de France propose :

1o) l'accroissement à 400 millions par an des crédits d'entretien des routes nationales ;

2o) le vote d'un crédit complémentaire de 200 millions pour la réparation des dégâts de l'hiver 1962-63 ;

3o) l'accélération du programme d'aménagement des routes nationales afin de terminer cette tâche en 1970 au lieu de 1975. Elle demande, en particulier, le triplement des crédits de suppression des 4.000 points noirs connus et la réalisation d'itinéraires hors gel ;

4o) l'accélération de la construction des autoroutes de dégagement et des grands travaux de voirie urbaine dans les centres importants ;

5o) le maintien de l'emprunt annuel de la Caisse Nationale des Autoroutes pour la construction des autoroutes de liaison ;

6o) le financement des opérations correspondant aux points 3 et 4 par le lancement de 10 emprunts annuels émis par le Fonds Routier, ne donnant lieu à aucune perception de péage et indépendants de ceux émis par la Caisse Nationale des Autoroutes.

Esso-Service des Chênes
Logis-Neuf Nationale 85
Téléphone 3.67
F. GERVASONI
Gérant Libre
GAS-OIL — FUEL Domestique
(carburant et chauffage)
GRAISSAGE LAVAGE
BATTERIES ACCESSOIRES
PNEUS neufs et rechapés

DE GARDE

Dimanche 1er Décembre
Docteur André, Centre-Ville, Tél 2.14.
Pharmacie Rey, Rue de Provence
Téléphone 0.25.

Lundi 2 décembre
Pharmacie Rey, Rue de Provence
Téléphone : 0.25.

DU HAUT DE LA CITADELLE

EXPLOSION

Lundi matin, vers 9 heures, une explosion de gaz butane, s'est produite au 53 de la rue Droite (maison Bourgeon) dans l'appartement de Mme Escullier, esthéticienne.

Cette explosion a fait d'importants dégâts, et une personne qui se trouvait dans l'appartement a été sérieusement brulée au visage. Secourue des voisins alertés par cette forte détonation, la personne blessée a été transportée immédiatement à la clinique où son état a été jugé très grave.

Les sapeurs pompiers sont arrivés sur les lieux très rapidement et ont écarté tous risques d'incendie.

PERMIS DE CONDUIRE

Il est porté à la connaissance du public que les prochains examens pour l'obtention du permis de conduire auront lieu aux dates suivantes :

Décembre : Sisteron 3, 4, 5, 6 ; Manosque : 9, 10, 11, 12, 13, 14 ; Forcalquier : 17 ;
Digne : 17, 18, 19, 20.

N.-B. — Les sessions de Barcelonnette sons suspendues jusqu'au printemps.

AUTOMOBILE-CLUB des ALPES

L'Automobile-Club des Alpes fait connaître à tous les Automobilistes de Sisteron et des environs que le Centre mobile de sécurité sera à leur disposition pour vérifier leurs véhicules aujourd'hui samedi 30 novembre, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures.

L'A. C. des Alpes attire l'attention de tous les usagers de la route sur l'intérêt que présentent ces visites gratuites, les compagnies d'assurances accordant aux membres de l'A. C. des Alpes, dont les véhicules ont été reconnus en bon état, une réduction de 5 pour cent.

MUTILES DU TRAVAIL ET INVALIDES CIVILS

En fin de matinée de dimanche dernier à Gap (Maison du Poilu), l'assemblée générale de la section de Gap des Mutilés du Travail et Invalides civils, a été suivie d'une cérémonie au cours de laquelle M. Emile Didier, maire de Gap, a remis à M. Henri Isnard, secrétaire départemental, le fanion du groupement départemental des Hautes-Alpes.

A cette cérémonie, on notait la présence de deux Sisteronnais MM. Toréano, trésorier départemental des Basses-Alpes, et Revest, secrétaire de la section de Sisteron.

Les meilleurs Prêts à Porter pour l'hiver sont en vente actuellement aux Etablissements

BARTEX

pour Hommes, Dames, Enfants.

Vous trouverez les plus jolis modèles dans des coloris mode.

Un choix immense de Pantalon-Ski, Blousons, Parkas, Vestes, Manteaux, Jupes, Costumes.

Quatre vingt séries de Chemises d'hiver pour Hommes et Garçonnets, en laine, laine et nylon en tous coloris.

Notre Bonneterie et Lingerie, Pulls, Polos, etc... toujours rénovés.

Maison BARTEX

22, Rue Droite — SISTERON
Toujours la Maison de Confiance de toute la Région
— — ENTREE LIBRE — —

DONNEURS DE SANG BENEVOLES

La première réunion de l'A. D. S. B. du canton de Sisteron, présidée par M. Fauque, maire et conseiller général, a eu lieu dans une ambiance de camaraderie. Assistance peu nombreuse, beaucoup de personnes s'étant excusées.

Toutefois, bureau constitué comme suit :

Présidents d'honneur : M. Fauque, maire de Sisteron, et M. le Professeur Ranque, chef du centre de transfusion du Sud Est ;
Président : M. Bouché Jean, retraité.
Vice-président : M. Dubois Jean, chimiste ;
Secrétaire : M. Pasquier Maxime, miroitier ;
Trésorier : M. Barray Michel, ouvrier d'usine ;
Aide sociale : Mme Santi Jacqueline ;
Propagande : Mlle Claire Collombon.

M. et Mme Béziat, respectivement secrétaire général et trésorière de l'A. D. S. B. de Marseille et ses environs sont venus spécialement. M. Béziat fit un exposé du fonctionnement des Amicales et de leurs buts, il fit savoir que les donneurs étaient autorisés à amener leurs enfants lors des collectes pour connaitre leur groupe sanguin. Il a tout spécialement insisté sur la participation aux collectes, des jeunes — à partir de 20 ans — pas encore assez nombreux et a demandé qu'ils soient encouragés.

Le président : J. BOUCHE.

RECENSEMENT DE LA CLASSE

Le Maire de Sisteron rappelle aux jeunes gens nés entre le 1er janvier 1946 et le 31 décembre 1946, qu'il est actuellement procédé au recensement de leur classe. Ces opérations se terminent le 31 décembre 1963. Ils devront se présenter au secrétariat de la Mairie munis du livret de famille de leurs parents.

Scènes de Ménage

On a fêté les soixante ans de mariage d'un ancien garde-barrière, M. Hector Tillard, « Nos seules scènes de ménage, a-t-il déclaré, sont venues de ce que je réveillais toujours ma femme en sursaut en allumant l'électricité pour les besoins du service ». Et il a ajouté : « Les jeunes, eux, peuvent utiliser un boitier Wonder ». La pile Wonder ne s'use que si l'on s'en sert.

GUIDE AGRICOLE PHILIPS

Le Guide Agricole Philips 1964 qui constitue le tome 6 de la bibliothèque agricole Philips, trouvera auprès du public, le même accueil favorable que les années précédentes.

Comme on pourra le constater, cet ouvrage est entièrement renouvelé. Il a bénéficié des conseils et des encouragements qui lui ont été prodigués par de très nombreuses lettres émanant de tous les horizons agricoles à la suite de la parution l'an dernier, de la précédente édition de ce guide.

Le guide Agricole Philips pense ainsi avoir mis à la disposition des exploitants, des maîtresses de maison et des jeunes, un document clair, précis et essentiellement pratique répondant à un grand nombre de questions qui se posent quotidiennement à la campagne.

Ce guide est en vente chez tous les Agents « Philips ».

VOICI VOTRE VERMOT 1964

Il est pratique, clair, utile, émouvant et gai.

Vermot s'intéresse à tout ce qui vous intéresse. Grands et petits liront avec plaisir ce Vermot 1964. Vermot est l'encyclopédie de la famille et la rédaction souhaite vivement avoir atteint son but qui est de vous distraire et de vous être utile.

DANS LES P. T. T.

Vendredi dernier, en matinée, la famille des P. T. T. fêtait la distinction que trois retraités venaient d'obtenir.

MM. Mégy Joseph, de Melve, Dalmas Ludovic, de Sigoyer, et Amielh Robert, de Sisteron, recevaient la Médaille d'Honneur des P. T. T.

Sous la présidence de M. Fauque, maire et Conseiller général, une cérémonie a eu lieu, en présence de M. Gratedou, receveur des Postes, de M. Jaume, inspecteur, et de Madame Julien, surveillante.

On félicita et on leva le verre à la santé des trois décorés, en leur souhaitant une longue et agréable retraite.

CHEZ LES DEBITANTS de TABAC

Vendredi dernier à Digne, s'est tenu le Congrès Départemental des Débitants de tabac des Basses-Alpes.

Ce congrès a obtenu un très grand succès et il s'est déroulé en présence de nombreuses personnalités de France et du Sud-Est.

Un ordre du jour important a été présenté et étudié à la satisfaction de tous les Congressistes.

L'excellente organisation de cette journée est due à M. Roger Samuel (Sisteron) président départemental des Débitants de Tabac.

POUR VOS CADEAUX
POUR LES ETRENNES
OFFREZ UNE CERAMIQUE
Sabine ROUIT
Rue de l'Horloge - SISTERON
Magasin ouvert l'après-midi.

DON

La subdivision des Sapeurs-Pompiers remercie M. Fernand Bremond, qui, à l'occasion d'un feu de cheminée a versé la somme de 15 frs. à leur caisse.

* * *

A la suite d'un service rendu par les Sapeurs-pompiers de Sisteron, M. Escullier Antoine a versé la somme somme de 10 francs à leur caisse de secours. Au nom des Sapeurs-pompiers, merci.

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
Jean-Paul Belmondo
et Claudia Cardinale
dans un film interdit aux moins de 13 ans

LA VIACCIA

Mercredi et Jeudi en soirée
LES 7 CHEMINS DU COUCHANT
en couleurs avec André Musphy.

LE BUREAU DEPARTEMENTAL de C. F. T. C.

L'Union Départementale des Syndicats C. F. T. C., dans son dernier conseil, a désigné son nouveau bureau dont voici sa composition :

Président d'honneur : M. Papegnies Paul (Digne) ;

Président : Félicien Bonnet (Montfort) ;

Vice-présidents : Eysseric Justin (Digne), Corriol Gilbert (Manosque) ;

Secrétaire : Charles Plume (Sisteron) ;

Secrétaire adjoint : André Coquelet (Sisteron) ;

Trésorier : A. Bert (Digne) ;

Trésorier adjoint : Ciarin Roger (Digne).

LA PREPARATION MILITAIRE

Les cours de Préparation Militaire ont pour but de sélectionner, d'entraîner et d'instruire une partie des futurs appelés, susceptibles de devenir des cadres ou destinés à des emplois de spécialistes : mécanicien, chauffeur, transmissions, etc... Ils sont ouverts aux jeunes gens volontaires nés en 1947 et 46, ou aux sursitaires des classes antérieures.

Ceux qui sont reçus à l'examen final reçoivent un brevet prémilitaire d'élève gradé et bénéficient des avantages suivants :

— Permission exceptionnelle de 11 jours au cours de leur service actif.

— Admission directe des meilleurs éléments dans un peloton spécial de sous-officiers de réserve avec possibilité de nomination au grade de sergent de réserve à six mois de service.

— Pour les autres, admission de droit au peloton d'élèves gradés et possibilités de nomination au grade de caporal-chef à cinq mois de service.

Quant aux jeunes gens reçus aux examens de spécialistes, titulaires d'un brevet, ils bénéficient des mêmes avantages et ont le choix de leur arme d'affectation en fonction des résultats obtenus à l'examen final.

Voici, grosso modo, le programme des séances :

Armement : démontage et remontage, description et utilisation (tir à la cible) ; topographie ; lancement de grenades ; parcours du cambattant · cours de secourisme, etc...

Les séances qui ont lieu chaque lundi de 17 h 30 à 21 h à la Mairie, sont ouvertes aux jeunes gens, non seulement de Sisteron, mais aussi de Mison, Peipin, Aubignosc.

Emprunt Equipement de la S. N. C. F.

BONS S. N. C. F. 5 o/o 1963

GARANTIS PAR L'ETAT, nets d'impôts sur les VALEURS MOBILIERES

VALEUR NOMINALE : 200 francs
JOUISSANCE : 22 Décembre 1963
INTERET : 10 f. payable la première fois le 22 décembre 1964
REMBOURSEMENT : au gré des porteurs à :

210 f. le 22 décemb. 1973	220 f. le 22 décemb. 1978	230 f. le 22 décemb. 1983

— à la suite d'un tirage au sort tous les 5 ans (s'il y a lieu) à :

210 f. le 22 décemb. 1968	220 f. le 22 décemb. 1973	230 f. le 22 décemb. 1978	240 f. le 22 décemb. 1983	250 f. le 22 décemb. 1988

PRIX D'EMISSION : 199,80 frs.

REPRISE DES BONS 1959 A LOTS-KILOMETRES POUR 101,50 frs.
En libération totale ou partielle des souscriptions avec maintien des droits aux tirages de décem. 1963 et de mars et Juin 1964

Les souscriptions sont reçues aux guichets habituels (Banques, Comptables du Trésor, Bureaux de Poste, Gares, etc..). Notice parue au B. A. L. O. du 25 Novembre 1963.

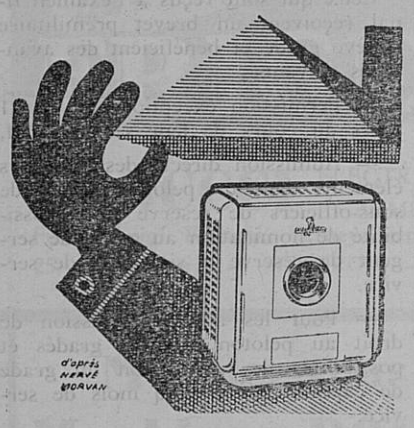
© VILLE DE SISTERON

Machines à Ecrire
et à Calculer
VENTE REPARATION
Renseignements
Librairie LIEUTIER
SISTERON Tél. 1.48

Blizzand
TERGAL Boussac
en vente :
Maison Raoul COLOMB, SISTERON

AGIM
Transactions Immobilières
R. DE LAMARE
SAINT-AUBAN (B.-A.)
Tél. 1.86
Propriétés Commerces
Villas Campagnes

MAZOUT
CALORIFERES CUISINIERES
GENERATEURS D'AIR CHAUD
Modèles de 100 à 300 m3



Garantie 2 ans
RICHAUD Georges
Avenue Paul Arène — SISTERON
Téléphone 3.62
Facilité de Paiement — Vente à Crédit
Service après vente assuré.

AMIC Robert
Artisan Cimentier-Maçon
Béton Armée Carrelage
Bassins Etanchéité
Travaux Bâtiment
La Résidence — Les Plantiers
SISTERON

TOUTE L'ALIMENTATION ANIMALE
Dépositaire des Aliments
Duquesne et Poral
LATIL Frères
Le Gand — SISTERON
Tél : 3.23

AGENCE ALPINE
R. REYNAUD
Avenue de la Libération
Tél. 206 SISTERON
Seul agent agréé AIR FRANCE
et Cies A. T. A. F.
Tous billets - Ttes réservations

PING - PONG CLUB SISTERONNAIS

Le ping pong est aussi le sport à la mode et les jeunes savent combien il est agréable de pratiquer ce tennis de table.

Cette société locale s'adapte assez bien aux rencontres officielles, et les équipes avec un excellent esprit de camaraderie, si elles n'arrivent pas toujours aux succès, obtiennent cependant de bons résultats.

Dimanche dernier, le matin, dans la salle des Combes, se sont déroulées les éliminatoires départementales de la coupe de Provence des Jeunes.

Les clubs de Sisteron, Digne et Les Mées sont présents.

Voici les résultats :

1er Tour. — C. A. Digne bat Les Mées par 3 à 2. — Plancard (D) bat Inigo (M) 21-17, 19-21, 21-12. — Chenal (M) bat Soltani (D) 21-12, 21-12. — Plancard - Sltani (D) battent Chenal - Inigo (M) 21-14, 21-13. — Plancard (D) bat Chenal (M) 17-21, 22 20, 25-23. — Inigo (M) bat Soltani (D) 21-14, 21-16.

P. P. C. Sisteron (2) bat C. A. Digne (3) par 3 à 0. — Gi ly (S) bat Alllard (D) 14 21, 21-16, 21-16. — Corriol (S) bat Carta (D) 21-15, 21-16. — Gi'ly - Corr'ol (S) battent Allard-Carta (D) 23 21, 21-14.

2me tour. — P. P. C. Sisteron (1) bat C. A. Digne (2) par 3 à 0. — Ménardo (S) bat Plancard (D) 21-16, 22-20. — Badet (S) bat Soltani (D) 21-14, 21-15. — Badet - Ménardo (S) battent Plancard - Soltani (D) 15-21, 21-12 21-16.

C. A. Digne (1) bat P. P. C. Sisteron (1) et abandon. — Farinotti (D) bat Gilly (S) 21-7, 21-7.

Finalement le C. A. Digne I et Sisteron I se sont qualifiés pour la finale qui aura lieu à Marseille le 15 décembre.

SKI - CLUB SISTERONNAIS

Vendredi dernier, dans une salle de la mairie, s'est tenue l'assemblée générale du Ski-Club Sisteornnais. Actuellement, la pratique du ski est devenue populaire, aussi bien pour les parents que pour les enfants. Cette réunion a donc obtenue tout ce que l'on attendait.

Après les rapports moral et financier, l'assemblée s'est préoccupée des nombreuses questions qui se posent maintenant que le nombre d'adhérents augmente. Plusieurs membres du comité directeur sont désignés pour solutionner favorablement toutes ces nouvelles questions qui se posent.

Le bureau est élargi et est constitué comme suit :

Président d'honneur : M. Fauque, maire et conseiller général ;
Président actif : M. Jean Heyriès ;
Vice-présidents : Mme Arlette Sauvaire-Jourdan et M. Jean Julien ;
Trésorier : M. Alain Bouisson ;
Secrétaire : Mlle Colette Coujon ;
Membres du bureau : Mesdames Sonnier, Vives, Mlle Vrillac, Mme et M. Coudenhove, MM. Gérard Pellegrin, Marc Donnet, Louis Heyriès et Henri Decaroli.

CARBURANTS DETAXES

Les intéressés sont informés qu'ils peuvent se présenter au secrétariat de la mairie pour y souscrire leurs déclarations en vue de l'attribution en 1964 de carburants détaxés.

UNE FAMILLE D'OPTICIENS
L'Opticien de votre famille
MALACRIDA
24, Rue Droite — SISTERON
Marseille - Toulon - Sisteron

FOOT - BALL

Dimanche dernier, le deuxième tour de la Coupe de Provence se joue et l'équipe Sisteronnaise se trouve, par le tirage au sort, en déplacement aux Mées et rencontre l'équipe locale.

L'équipe des Mées, équipe de première division, a peiné pour arriver à prendre l'avantage de ce match 1 à 0. Cette rencontre se joue bien amicalement et rien ne laisse apercevoir qu'un match de coupe se dispute.

Cependant Les Mées jouent assez rapide et Sisteron ne semble pas être débordé, répond et parvient à stopper les attaques Méennes et réussit même à inquiéter la défense adverse. Le jeu est égal et le score étroit indique bien que l'équipe la plus heureuse a gagné.

* * *

Sur le stade municipal de Sisteron demain dimanche 1er décembre, un match de football de championnat, se jouera entre les équipes premières du Sisteron-Vélo et U. S. Meyrargues.

En championnat, pour le compte du championnat réserve, l'équipe Sisteronnaise jouera à Forcalquier.

Quant à l'équipe cadet, elle jouera en lever de rideau contre sa correspondante C. A. Dignois, sur le stade de Beaulieu.

REVISION DES LISTES Electorales

Il est rappelé que la révision des listes électorales a lieu jusqu'au 10 décembre 1963 dernier délai. Les personnes non inscrites sur les listes de la commune et remplissant les conditions pour y figurer sont invitées à se présenter au secrétariat de la mairie au plus tôt avec toutes pièces justificatives.

COMMUNIQUE

Le Groupe de Productivité Agricole des Bouches-du-Rhône communique :

Les Coopératives Agricoles sont invitées par le Ministre de l'Agriculture à mettre leurs satuts à jour avant Juillet 1964.

Ce n'est pas la dernière, ni sans doute la dernière fois, et la sagesse inclinerait à prendre l'attitude des soldats de l'armée de Papa qui consistait à attendre le contre-ordre avant d'exécuter un ordre.

Mais la machine administrative, cette grande roue qui ne peut se mouvoir sans écraser quelqu'un, exige que les statuts des coopératives soient en harmonie avec les dispositions du décret du 3 Août 1962.

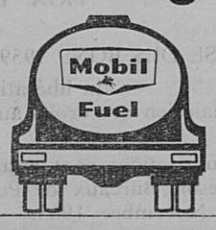
Ces statuts doivent être utilisés en maintes circonstances pour justifier l'existence légale des coopératives et aussi pour obtenir quelquefois les exemptions et les quelques avantages que leur accordent les lois et les règlements.

Mais cette mise à jour et l'impression des nouveaux statuts demande un certain travail et entraîne à des frais assez élevés, pour une dizaine d'exemplaires de 32 pages par coopérative.

Lors de la précédente mise à jour, en conformité avec le décret de 1959, le Groupe Régional de Productivité Agricole des Bouches-du-Rhône s'était mis à la disposition des coopératives et pour une somme forfaitaire assez réduite avait procédé à ce travail de révision et de mise à jour et délivré les nouveaux statuts.

Toujours au service des agriculteurs et désireux de leur éviter des frais trop élevés, le G.R.P.A. des B.D.R. propose aux Présidents de Coopératives Agricoles et Vinicoles de leur établir leurs nouveaux statuts régularisés ; mais afin de le faire avec un minimum de dépenses, le prix de revient dépendant du nombre d'inscriptions, il leur demande de se faire connaître en écrivant tout de suite : 9, rue Montgrand, Marseille, au Groupe Régional de Productivité Agricole.

MobilFuel
MobilFuel est le combustible idéal. Fonctionnement sans histoire, parfaite sécurité de marche, livraisons impeccables par distributeurs spécialisés
pour votre chauffage



Moderne
Station - Service
« MOBIL »
SAINTE-URSULE
A. RANQUE
Tél. 62 SISTERON
ESSENCE HUILE FUEL
Vidange Graissage
Lavage
Pneus Accus
Accessoires
toutes marques

Agence Alpine
R. REYNAUD
Avenue de la Libération
SISTERON
Tél. 2.06
ACHAT VENTE
de Fonds de Commerce
Villas Maisons Terrains
Domaines Ruraux

« la bicyclette qui roule toute seule »
SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

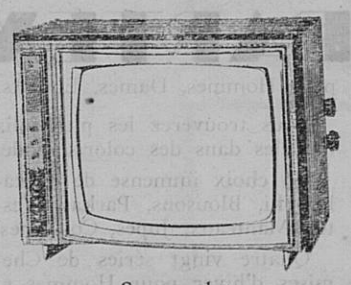
Opticien diplômé
Gérante diplômée
12, Avenue des Arcades, 12

Peugeot
Avenue Jean-Jaurès
Tél. 44 — SISTERON
BERLIET - MASSEY FERGUSON
Neuf - Occasions - Reprise - Crédit
STATION MOBIL

TOUS PROJETS DE BATIMENTS
Neuf - Aménagement
ETUDES - DOSSIERS
R. BODET
Technicien du Bâtiment
« Villa Danielle »
Avenue des Plantiers, SISTERON

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, Rue Droite — SISTERON
Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières Commerciales
Industrielles

SCHNEIDER
RADIO TELEVISION
c'est toujours le meilleur
A prix égal... qualité égale
A prix supérieur... qualité supérieure



Super plat
Entièrement équipé 2me chaîne
Avant tout achat d'un Téléviseur demandez une documentation ou essai sans engagement chez
RICHAUD Georges
Technicien Diplômé E. T. N.
Avenue Paul Arène — SISTERON
Téléphone 3.62
Facilité de Paiement — Vente à Crédit
Service après vente assuré.

QU'ELLE SOIT DE FAIENCE... DE PORCELAINE la cuvette des W.C. doit être impeccablement propre. Avec HYGIENO, sans peine, sans effort faites disparaître la crasse jaunâtre. Hygiéno désodorise et désinfecte. Drog. et gds mag.
C'est un produit ROLLET
Droguerie PAUL BERNARD

Pour tous vos permis de conduire une seule agréée
Auto-Ecole LATIL
Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

Un choix de
JARRES PROVENÇALES
VASES FANTAISIES
pour embellir villas, terrasses...
chez
Charlotte
fleuriste
Rue Chapusie — SISTERON
Téléphone 187

Pêcheurs...
Pour votre matériel de pêche une bonne adresse
chez
Marcel SILVY
Les Arcades — SISTERON
Articles Silvy
Poissons pris.

Le meilleur et le moins cher des TELEVISEURS de grande classe le 59 T 50 F
GRUNDIG
Le seul Téléviseur d'importation allemande spécialement conçu pour le standard français 819 lignes
EXTRA-PLAT 59 cm Rectangulaire
Bande passante 10 mégacycles
Sensibilité 15 microvolts
2me chaine UHF ou VHF 625 lignes
Distributeur exclusif :
A. LATIL
27, Rue Droite — SISTERON
Téléphone 3.36

TOUS TRAVAUX DE PEINTURE
Antoine BEGNIS
Artisan Peintre
La Coste
SISTERON (B.-A.)
Devis sur demande

Meubles BOUISSON
Sisteron - Saint-Auban
Choix incomparable
des plus beaux mobiliers
Modernes et Rustiques
aux meilleurs prix
VISITEZ NOS MAGASINS

LE BON CAFE
s'achète chez
R. BOUCHET
Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

© VILLE DE SISTERON

cadeaux précieux
Daum
CRISTAL
ARNAUD
"Le Coffret"
Rue Droite
SISTERON

Charbons toutes provenances

BOULETS D'ANTHRACITE TRIBAR

POUR VOTRE PROVISION
passez vos commandes dès maintenant
en vous adressant à

E. JOUVE

Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 273
SISTERON
Coquillages — Ecrevisses — Langoustes
Truites Vivantes — Poisson congelé
La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

Toute la Literie

SOMMIERS — MATELAS
CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF — REPARATION
DE L'ARTISAN AU CLIENT
— SANS INTERMEDIAIRE —

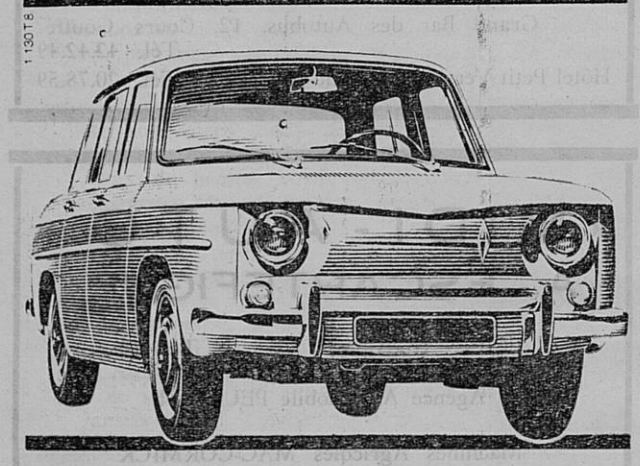
MALATRAY Jean

Rue Mercerie — SISTERON

SI VOUS PENSEZ AU CHAUFFAGE
AU MAZOUT
Retenez cette adresse
LE SPECIALISTE DES APPAREILS MENAGERS

Ets Francis JOURDAN

11, Avenue des Arcades, SISTERON
GRAND CHOIX D'APPAREILS EN MAGASIN



venez essayer
la R8 RENAULT
Nouveaux Modèles
1964

DECAROLI Frères

Alpes-Automobiles — SISTERON

A. VICENZI

ANTIQUAIRE
Route Nationale 85 — PEIPIN

Achète et vend
tous genres meubles anciens

Etude de Me Gaston BAYLE
notaire à SISTERON

VENTE

DE FONDS DE COMMERCE

PREMIER AVIS

Suivant acte reçu par Me Gaston BAYLE, Notaire à SISTERON, le vingt cinq Novembre mil neuf cent soixante trois, enregistré à SISTERON, le vingt six Novembre mil neuf cent soixante trois, folio 288. 81738 ;

Monsieur Ferrucio CALURI, commerçant, et Madame Marguerite DOLIVET, commerçante, son épouse, demeurant ensemble à RIEZ ;

Ont vendu à Monsieur Lucien RIGARD, ancien sous chef de vente du journal «Le Provençal» et Madame Juliette RICHAUD, son épouse, demeurant ensemble à AIX-EN-PROVENCE ;

Un fonds de commerce de LIBRAIRIE PAPETERIE, JOURNAUX (Dépôt Hachette) et BIMBELOTERIE, sis et exploité à RIEZ, pour lequel Madame CALURI était inscrite au Registre du Commerce de Digne sous le numéro 62 A 48, moyennant le prix de QUARANTE UN MILLE SEPT FRANCS QUATRE VINGT NEUF (41.007,89) dont ONZE MILLE SEPT FRANCS QUATRE VINGT NEUF (11.007,89) s'appliquant aux marchandises.

La prise de possession a été fixée au premier décembre mil neuf cent soixante trois.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des publications légales, à SISTERON, en l'étude de Me BAYLE, notaire, où domicile a été élu.

Pour Premier Avis
Gaston BAYLE, notaire.

Etude de Me Jacques PERRIN
notaire à SISTERON

VENTE

PREMIER AVIS

Suivant acte reçu par Maître PERRIN, notaire à SISTERON, les vingt huit septembre et treize novembre mil neuf cent soixante trois, enregistré à SISTERON, le vingt un novembre mil neuf cent soixante trois, folio 11 bordereau 285/1/731,

Monsieur Irénée RICO, peintre, et Madame Eugénie Joséphine Marie TRICOTTI, son épouse, demeurant ensemble à PEYRUIS,

ont cédé à Monsieur René Louis Marie CAMAU, opticien, demeurant à DIGNE, Boulevard Gassendi, No 49,

UN BAIL DE LOCAUX situés à CHATEAU-ARNOUX, quartier de SAINT-AUBAN, au lieu dit Cité de Saint-Auban, Cours Péchiney, le dit bail consenti par la Compagnie PECHINEY, Compagnie de Produits Chimiques et Electrométallurgiques, société anonyme au capital de 423. 304.600 francs, dont le siège est à LYON, 9 Cours de Verdun, suivant acte reçu par Maître PERRIN, le sept juillet mil neuf cent soixante et un, publié au bureau des hypothèques de Digne le treize octobre mil neuf cent soixante et un, volume 367 Numéro 52, pour une durée de VINGT CINQ ANNEES ayant commencée à courir le premier Avril mil neuf cent soixante et un.

Cette cession a eu lieu moyennant le prix de VINGT MILLE FRANCS payé comptant.

L'entrée en jouissance a eu lieu le vingt huit septembre mil neuf cent soixante trois.

Les oppositions s'il y a lieu devront être faites dans les dix jours de la dernière en date des publications légales et seront reçues en l'étude de Maître PERRIN, notaire.

Pour premier Avis :
PERRIN, notaire.

ETAT-CIVIL

du 22 au 28 Novembre 1963

Naissances. — Jean Luc René Roger, fils de René Ariey, géomètre à Sisteron.

Publications de Mariage. — Xavier Marie Laurent Raoul de Bray, ingénieur, domicilié à Sisteron, et Marguerite Marie Jehanne, Christiane Rouscelin de la Formigny de la Londe, secrétaire médicale, domiciliée à Bréville-sur-Orne par Veuville (Calvados). — Georges Albert Fabien Clergues, hôtelier, domicilié à Sisteron, et Virgina Perotto, domiciliée à Gap. — Raymond Antoine Paul Lafont, aide chimiste, domicilié à Marseille, et Huguette Aurore Marie Badet, surveillante, domiciliée à Sisteron.

Petites Annonces

A VENDRE

très beau commerce à Saint-Auban S'adresser R. DE LAMARE, cours Péchiney, SAINT-AUBAN.

* * *

ON DEMANDE

mécanicien qualifié, soudeur, électricité, autogène. S'adresser au bureau du journal.

* * *

A VENDRE

petit tracteur à chenille, état de marche, avec lame bulldozer, bas prix si paiement comptant. S'adresser au bureau du journal.

* * *

A VENDRE

maison avec local commercial. S'adresser R. DE LAMARE, cours Péchiney, SAINT-AUBAN.

* * *

A VENDRE

Camion «Renault» 1.000 kg. plateau ridelles. Etat neuf. 15.000 km S'adresser à M. VICENZI, antiquaire à PEIPIN.

* * *

VOUS AUSSI pouvez gagner largement votre vie, ou augmenter vos revenus pendant vos loisirs. Choix d'activités, travail facile et agréable, mise au courant rapide. Pour renseignements écrire : C. E. O. P. DOUVAINE (Hte-Savoie) avec enveloppe adresse.

* * *

ON DEMANDE

femme pour petit travail une heure et demie, le matin. S'adresser au bureau du journal.

* * *

OBJETS TROUVES

Une bourse.

AVIS DE LA MAIRIE

M. Latil Lucien est prié de se présenter au secrétariat de la mairie dans les meilleurs délais pour y retirer une pièce le concernant.

Avis aux Chasseurs

Pour partir d'un bon pied et être bien chaussé, vous trouverez toutes les meilleures chaussures

Le Trappeur, Parraboot
Vercors et les Bottes Rangers

chez JULIEN, votre chausseur, 3, rue Saunerie.

Voir la Vitrine-Exposition rue Mercerie.

TOUTE L'ANNEE

L'ESCAPADE

vous offre dans un joli cadre
une excellente cuisine
aux meilleurs prix
NOYERS-SUR-JABRON
Tél. 7
Sur commande seulement.

Offrez LIP
ÉGALEMENT *à Crédit*
GARANTIE TOTALE

W. VIGNET

Rue de Provence
SISTERON

Cette semaine dans
PARIS-MATCH

— Le destin fulgurant de John Kennedy.
— Pourquoi cela va mal à l'Université.
— Le Clezio, prix Renaudot.
— Les Evêques de France et le célibat des Prêtres.

LE POET

Un grand Bal. — C'est dans la magnifique salle des fêtes du Poët que se produira demain dimanche 1er décembre en soirée, l'excellente formation de Marcel Tournier qui au cours de la fête patronale de juillet dernier a su conquérir un public nombreux et connaisseur.

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

Chansyl signe votre élégance

ÉVELYNE

13, rue de Provence
SISTERON

PRESSING SERVICE

NETTOYAGE A SEC
BLANCHISSERIE — TEINTURE
STOPPAGE
Place Paul Arène — SISTERON

DEMONSTRATION ET VENTE :

Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON — Tél. 197

VOUS QUI REVEZ D'UN BON SOMMEIL
vous le trouverez grâce à notre grand choix de
LITS — CANAPES — ENSEMBLES ROTIN
LANDAUS — RIDEAUX
TISSUS AMEUBLEMENT — RELAX
à la LITERIE DES ARCADES — SISTERON

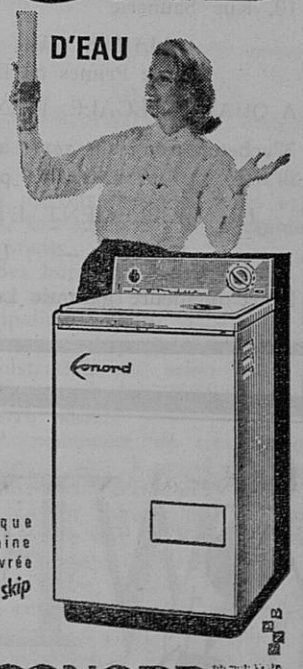
Paul DAVIN

Rideau Portière, le seul véritable pour les mouches.

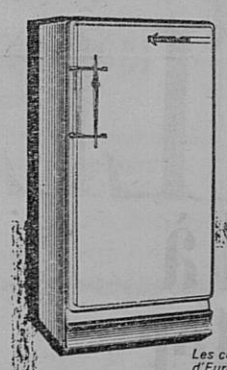
CONORD

JUSTE LA QUANTITÉ D'EAU QU'IL FAUT

Oui, l'un des principaux avantages du système de lavage CONORD, c'est qu'il utilise l'exacte quantité d'eau qu'il faut pour laver votre linge : ni trop, ni trop peu.
Résultat :
— Suppresion du pré-lavage
— Dilution normale du produit de lavage
— Lavage complet et sain
— Rinçage parfait en eau vive
Dans la gamme complète des machines à laver CONORD, vous trouverez le modèle qui convient exactement à votre foyer :
un choix de 7 machines.



CONORD



Chaque machine est livrée avec skip

CONORD
Vous offre également un choix de
7 RÉFRIGÉRATEURS ULTRA-MODERNES AUX MEILLEURS PRIX
Les concessionnaires CONORD les mieux sélectionnés d'Europe ont équipé un million de foyers.

Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE

R. BLANC

Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

© VILLE DE SISTERON

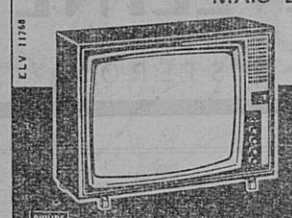
Evelyne

13, Rue de Provence - SISTERON

Spécialité de Robes de Mariées
Choix considérable
Prix défiant toute concurrence

Ni "prêt", ni "prévu", ni "adaptable".

MAIS ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ POUR LA 2° CHAINE
sans aucune modification ultérieure.



TÉLÉVISEUR TF 2326
PHILIPS
1.695 F + T.L.

Démonstration et vente :
Marceau SCALA Rue de Provence, SISTERON, tél. 197

Madame COUTON
Laines PERNELLE

vous remercie de votre visite et vous réserve le meilleur accueil en vous présentant les dernières créations PERNELLE : Laines, Bas, Chaussettes, Vêtements et Sous-Vêtements Sarn, Pulls CREATEX.

RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
Fusils Luigi Franchi, Verney-Caron, Charlin, Darne
25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

Meublez-vous aux
Meubles BOUISSON

SISTERON
10, Rue Saunerie

SAINT-AUBAN
Place Péchiney

MAISON DE CONFIANCE
Pas de Primes ou Escompte illusoires
A QUALITE EGALE PRIX SANS CONCURRENCE
N'achetez rien sans nous avoir interrogés
et visitez la plus importante Exposition
D'AMEUBLEMENT ET DE DECORATION
Crédit — Livraison rapide
Notre meilleure garantie Le Renom de notre Maison.

EN EXCLUSIVITE
Maison Raoul COLOMB - Sisteron

Etude de Me Gaston BAYLE
notaire à SISTERON

Société à Responsabilité Limitée
Etablissements CAMILLE BOUCHET

Avis d'Apport

DEUXIEME AVIS

Suivant acte reçu par Me BAYLE, notaire à SISTERON, le six Novembre mil neuf cent soixante trois, enregistré à SISTERON le sept Novembre mil neuf cent soixante trois, bordereau 270/16/689

Monsieur Camille Albin BOUCHET, demeurant à PEIPIN, a apporté à la Société à Responsabilité Limitée dénommée «Etablissements CAMILLE BOUCHET» au capital de Quatre Vingt Mille Francs, ayant son siège social à PEIPIN (Basses-Alpes)

Un fonds de commerce de Boucherie, abattage, Expédition, exploité à PEIPIN (R. C. Digne no 60 A 8).

Cet apport a été fait moyennant l'attribution de cinq cent cinq parts sociales de cent francs chacune en représentation de la valeur du fonds estimé à Cinquante Mille Cinq Cent Francs.

Les créanciers de l'apporteur auront un délai de dix jours à partir de la dernière en date des publications légales pour faire la déclaration de leurs créances au Greffe du Tribunal de Commerce de DIGNE, conformément à l'article 7 de la loi du dix sept Mars mil neux cent neuf, et sont en outre invités à faire connaitre leurs créances au siège de la Société.

Pour Deuxième Avis
Gaston BAYLE, notaire.

Etude de Me Jacques PERRIN
notaire à SISTERON

VENTE

DE FONDS DE COMMERCE

DEUXIEME AVIS

Suivant acte reçu par Me Jacques PERRIN, notaire à SISTERON, le six Novembre mil neuf cent soixante trois, enregistré à SISTERON, le douze Novembre mil neuf cent soixante trois, folio 11, bordereau 272/13/698

Madame Jeanne Claire Marie CLERGUES, sans profession, épouse de Monsieur Serge de CASA MASSIMI industriel, avec lequel elle demeure au Vésinet (Seine et Oise) boulevard du Président Roosevelt, numéro 11,

Mademoiselle Lucienne Charlotte CLERGUES, hôtelière, demeurant à SISTERON, Hôtel des Acacias.

Monsieur Georges Albert Fabien CLERGUES, hôtelier, demeurant à SISTERON, Hôtel des Acacias,

Mademoiselle Michèle Fabienne DOLLET, professeur, demeurant à PARIS, rue des Martyrs, numéro 41,

Mademoiselle Christiane Andrée DOLLET, employée, demeurant à Saint-Raphaël (Var) Lycée de jeunes filles,

Ont vendu à Monsieur Jean CARDONA, commerçant, et Madame Georgette Jeanne FEMENIAS, demeurant à AIX-EN-PROVENCE, actuellement à SISTERON, ancienne Route de Noyers,

Entre autres biens, un fonds de commerce d'Hôtel-Restaurant dénommé «Hôtel des Acacias» ou «Hôtel Moderne des Acacias» sis à SISTERON, ancienne Route de Noyers, pour lequel les vendeurs étaient inscrits au Registre du Commerce sous les numéros : Madame de MASSIMI 63 A 64, Mademoiselle CLERGUES 63 A 62, Monsieur CLERGUES 63 A 63, Mademoiselle Michèle DOLLET 63 A 65 et Mademoiselle Christiane DOLLET 63 A 66.

Cette vente a eu lieu moyennant le prix de Cent Vingt Mille Francs, s'appliquant à concurrence de Cent Mille Francs aux éléments incorporels et Vingt Mille Francs au matériel.

L'entrée en jouissance a été fixée au six Novembre mil neuf cent soixante trois.

Les oppositions, s'il y a lieu, devront être faites dans les dix jours de la dernière en date des publications légales et seront reçues en l'étude de Me PERRIN, notaire.

BUREAU D'ETUDES
GODARD
CHAUFFAGE SANITAIRE
Résidence Jean-des-Figues
Tél. 2.51 SISTERON

Cession

DE FONDS DE COMMERCE

DEUXIEME AVIS

Par acte sous signatures privées, en date à DIGNE du douze Novembre mil neuf cent soixante trois, enregistré à DIGNE le treize Novembre mil neuf cent soixante trois, folio 62 numéro 689/4

Monsieur ARNIAUD René, loueur à DIGNE (Basses-Alpes) a cédé à Monsieur LASSERRE Gilles, loueur transporteur à DONNEZAC (Gironde)

Un fonds de commerce de location de véhicules automobiles de transports de marchandises, correspondant à Six tonnes (6 tonnes) de droits de coordination qu'il exploitait à DIGNE.

Cette cession porte sur l'ensemble des éléments corporels et incorporels et elle a lieu moyennant le prix total de Dix Mille Francs (10.000 frs).

Les oppositions seront reçues dans les dix jours de la présente insertion, au domicile du cédant.

Pour Deuxième Avis
ARNIAUD René.

Etude de Me Jacques PERRIN
notaire à SISTERON

Donation - Partage

DEUXIEME AVIS

Il résulte d'un acte reçu par Me PERRIN, notaire à SISTERON, le six Novembre mil neuf cent soixante trois, enregistré à SISTERON, le douze Novembre mil neuf cent soixante trois, folio 11, bordereau 273/12/697, contenant donation-partage conformément aux dispositions des articles 1075 et suivants du Code Civil, par Monsieur Arthur Jean Marius BARET, garagiste, et Madame Madeleine DECAROLI, son épouse, demeurant ensemble à SISTERON, à Monsieur Robert Paul Henri BARET, commerçant, demeurant à SISTERON, et à Madame Elia Madeleine Henriette BARET, sans profession, épouse de Monsieur Jean AGUIARD, hôtelier, avec lequel elle demeure à LA COTE SAINT ANDRE (Rhône).

Il a été attribué entre autres biens à Monsieur Robert Paul Henri BARET, la moitié indivise d'un fonds de commerce de garage automobiles réparation, vente d'accessoires et station-service, exploité à SISTERON, Avenue de la Libération, connu sous le nom de «AUTO-DURANCE» pour lequel Monsieur BARET était inscrit au Registre du Commerce à DIGNE, sous le numéro 59 A 19 (l'autre moitié indivise appartenant à Monsieur BARET donataire, pour laquelle il est inscrit au Registre du Commerce à DIGNE sous le numéro 59 A 20) ledit fonds de commerce inscrit à l'INSEE sous le no 74 304 209 0 005.

Cette attribution a eu lieu moyennant la somme de Cinquante Cinq Mille Quatre Cent Trente Francs Cinquante Centimes, s'appliquant pour Trente Mille Francs aux éléments incorporels.

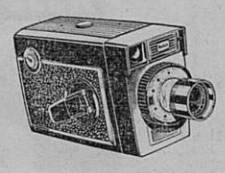
La jouissance divise a été fixée au premier Novembre mil neuf cent soixante trois.

Les oppositions, s'il y a lieu, devront être faites dans les dix jours de la dernière en date des publications légales et seront reçues en l'étude de Me PERRIN, notaire.

Cours et Leçons Particulières
PIANO, VIOLON, GUITARE
SOLFEGE
par
Mlle GOUJET Céline
Premier Prix
du Conservatoire de Lyon
Inscriptions tous les Mercredis
de 17 à 19 heures
à l'Ecole de Musique
Place des Arcades, SISTERON

Auto-Ecole agréée
Madame JUFFARD
Garage Moderne — SISTERON
Route de Marseille - Tél. 317
Leçons à domicile
sur Simca 1000 et Dauphine

RICHAUD Georges
Radio Diplômé
Nouvelle Avenue — SISTERON — Téléphone 3.62
Grand Choix d'Appareils T. S. F. et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Agent
RADIOLA, SCHNEIDER, DUCRETET-THOMSON
Postes TRANSISTORS — Grandes Marques
Machines à laver HOOVER LINCOLN
Réfrigérateurs FRIGECO FRIMATIC CARTEL
Calorifères à Mazout AIRFLAM — Cuisinières
Chauffage par air chaud
Facilités de Paiement Vente à Crédit
Prêts Allocations Familiales



Entièrement automatique
la Caméra 8 m/m KODAK
et pour moins de 200 NF
la Caméra Brownie 8 m/m Kodak

En vente chez
Ph. CONTESSE
STUDIO 85 Avenue Paul Arène, SISTERON
Téléphone 3.69

AUX
MEUBLES SISTERONNAIS
57, Rue Droite — SISTERON — Tél. 0.93
Anc. Maison Bourgeon — P. DOUSSOULIN, Suc.
Pour bien vous meubler, à un prix raisonnable
visitez nos TROIS MAGASINS D'EXPOSITION
Vous y trouverez tout ce que vous désirez.
le plus beau mobilier RUSTIQUE et MODERNE
SALLE DE SEJOUR MODERNE
SALLE A MANGER RUSTIQUE
CHAMBRES A COUCHER
TOUT ce qui CONCERNE «l'enfant»
TOUTE LA LITERIE
— CUISINES et TABLES FORMICA
Une visite s'impose, sans engagement
UNE SEULE ADRESSE et la BONNE
MEUBLES SISTERONNAIS
57, Rue Droite — SISTERON —

MESSAGERIES-TRANSPORTS
SISTERON-MARSEILLE
et vice-versa
Lundi, Mercredi et Vendredi
Germain CHANA
successeur d'ALLEGRE
DEPOTS à :
SISTERON, 24, Rue Saunerie, Tél. 2.38 et 3.57
MARSEILLE La Cloche d'Or, Boulevard Bouès Tél. 62.33.04
Parking Nord, Boulevard de Briançon Tél. 62.75.43
Grand Bar des Autobus, 12, Cours Gouffé Tél. 42.42.49
Hôtel Petit Versaille, 13, rue Nationale Tél. 20.78.59

«MIDI-AUTO»
A. ESCARTEFIGUE
PEIPIN (B.-Alpes) Tél. 16
Agence Automobile PEUGEOT
Machines Agricoles MAC-CORMICK
Mécanique Electricité Tolerie Peinture
Vente Echange Crédit Reprise
NEUF et OCCASION

ELECTRICITE GENERALE
A. LATIL
27, Rue Droite — SISTERON
Magasin de Vente et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE — T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques — Aspirateurs — Cireuses
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs — Pompes Electriques — Electro-Clôtures
Facilités de Paiement
Devis Gratuit Nous consulter

© VILLE DE SISTERON